

# 田中次郎 氏

Mr. Jiro Tanaka



## 自動車の技術開発を ゼロから創始

Pioneer in automotive technology  
development

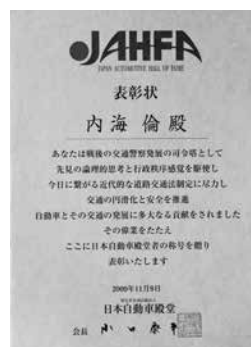
あなたは自動車の技術開発をその基本から取り組み  
高度な航空技術をもって  
電気自動車の開発と独自のガソリン車開発への挑戦  
各種乗用車からレース車さらには御料車の開発など  
自動車産業の発展に多大なる貢献をされました  
その偉業をたたえ  
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り  
表彰いたします

With the aeronautical technology, Mr. Jiro Tanaka made an effort to develop electric and gasoline powered automobiles from scratch, and developed several types of passenger cars including specially ordered passenger cars for the royal families. His contribution to the progress of our automotive industry is remarkable.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

# 内海 倫 氏

Mr. Hitoshi Utsumi



## 戦後の交通警察発展の 司令塔

Commander developed postwar  
traffic police

あなたは戦後の交通警察発展の司令塔として  
先見の論理的思考と行政秩序感覚を駆使し  
今日に繋がる近代的な道路交通法制定に尽力し  
交通の円滑化と安全を推進  
自動車とその交通の発展に多大なる貢献をされました  
その偉業をたたえ  
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り  
表彰いたします

As a commander-in-chief of the road traffic police after the Second World War, with farsighted intellectual deliberation and excellent sense of administrative system, devoting his efforts to the legislation of advanced fundamental road traffic regulations evolvable in future, Mr. Hitoshi Utsumi made a great contribution to the establishment of the safe and smooth road traffic in our country.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.